Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

22 ta’ ?unju 2016 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Taxxa tal?input — Tnaqqis”

Fil-Kaw?a C?267/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari ta?t l?Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (qorti suprema tal-Pajji?i l-Baxxi), permezz ta’ de?i?joni tad?29 ta’ Mejju 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-5 ta’ ?unju 2015, fil-pro?edura

Gemeente Woerden

vs

Staatsecretaris van Financiën,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn F. Biltgen, President tal-Awla, A. Borg Barthet (Relatur) u M. Berger, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gemeente Woerden, minn R. Brouwer, belastingadviseur,

– g?all-Gvern Olandi?, minn J. Langer kif ukoll minn M. Bulterman u M. Gijzen, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn H. Kranenborg u L. Lozano Palacios, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva tal-VAT”).

2 Din id-domanda ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-Gemeente Woerden (il-muni?ipalità ta’ Woerden, il-Pajji?i l-Baxxi) u Staatssecretaris van Financiën (is-Segretarju tal-Istat g?all-Finanzi, il-Pajji?i l-Baxxi) dwar avvi? ta’ a??ustament fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) g?all-perijodu bejn l?1 ta’ Jannar 2005 u t-30 ta’ Novembru 2008.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1)(a) tad-Direttiva tal-VAT tipprovdi:

“It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

(a) il-provvista ta’ merkanzija mag?mula bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.”

4 L-Artikolu 9(1), tal-imsemmija direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

5 L-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT tipprevedi:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT [...] kull Stat Membru jista’ jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x’jaqsmu mill-qrib ma’ xulxin b’rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

[...]”

6 l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-VAT tiddikjara:

“Stati, awtoritajiet governattivi re?jonali u lokali u korpi o?ra rregolati bid-dritt pubbliku m’g?andhomx ji?u kkunsidrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta’ l-attivitajiet jew transazzjonijiet li huma jag?mlu b?ala awtoritajiet pubbli?i, ukoll meta ji?bru drittijiet, tariffi, kontribuzzjonijet jew ?lasijiet marbuta ma’ dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet.

I?da, meta jid?lu biex jag?mlu dawn l-attivitajiet jew transazzjonijiet, huma g?andhom ji?u kkunisdrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta’ dawk l-attivitajiet jew transazzjonijiet fejn it-trattament tag?hom b?ala persuni mhux taxxabbli jikkaw?a distorsjoni sinifikanti tal-kompetizzjoni.

F’kwalunkwe ka?, korpi rregolati mid-dritt pubbliku g?andhom ji?u kkunisdrati b?ala persuni taxxabbli fir-rigward ta’ l-attivitajiet elenkati fl-Anness I, sakemm dawk l-attivitajiet ma jkunux twettqu fuq skala tant ?g?ira li jkunu insinifikanti.”

7 Skont l-Artikolu 72 tad-Direttiva tal-VAT:

“G?all-finijiet ta’ din id-Direttiva, ‘valur tas-suq miftu?’ g?andha tfisser l-ammont s?i? li, sabiex jakkwista l-merkanzija jew is-servizzi kon?ernati, klijent fl-istess stadju ta’ kummer?jalizzazzjoni b?al dak li fih ise?? il-forniment ta’ merkanzija jew servizzi, ikollu j?allas, fil-mument ta’ dak il-forniment u ta?t kondizzjonijiet ta’ kompetizzjoni ?usta, lil fornitur mhux relatat mieg?u fit-territorju ta’ l-Istat Membru li fih il-forniment ikun taxxabbli.

Fejn ma jista’ ji?i a??ertat l-ebda forniment ta’ merkanzija jew servizzi komparabbli, ‘valur tas-suq

miftu?' g?andha tfisser dan li ?ej:

(1) fir-rigward ta' merkanzija, ammont li ma jkunx inqas mill-prezz tax-xiri tal-merkanzija jew ta' merkanzija simili jew, fin-nuqqas ta' prezz tax-xiri, il-prezz tal-kost [tal-ispi?a], determinat fil-mument tal-forniment;

(2) fir-rigward ta' servizzi, ammont li ma jkunx inqas mill-ispi?a s?i?a g?all-persuna taxxabbli biex tforni s-servizz."

8 L-Artikolu 80 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

"1. Sabiex jimpedixxu l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa, l-Istati Membri jistg?u fil-ka?ijiet li ?ejjin jie?du mi?uri sabiex, fir-rigward tal-forniment ta' merkanzija jew servizzi li jinvolvu rabtiet ta' familja jew rabtiet o?ra personali qrib, rabtiet ta' ?estjoni, appartenenza, s?ubija, finanzjarji jew legali kif definit mill-Istat Membru, l-ammont taxxabbli g?andu jkun il-valur tas-suq miftu?:

a) fejn il-konsiderazzjoni tkun aktar baxxa mill-valur tas-suq miftu? u d-destinatarju tal-forniment ma jkollux dritt s?i? g?al tnaqqis ta?t l-Artikoli 167 sa 171 u l-Artikoli 173 sa 177;

[...]

G?all-finijiet ta' l-ewwel subparagrafu, rabtiet legali jistg?u jinkludu r-relazzjoni bejn min i?addem u l-impjegat jew il-familja ta' l-impjegat, jew kwalunkwe persuna o?ra konnessa mill-qrib.

2. Meta ju?aw l-g?a?la prevista fil-paragrafu 1, l-Istati Membri jistg?u jispe?ifikaw il-provvisti ta' o??etti u servizzi koperti, u l-kategoriji ta' fornituri, prestaturi jew konsumaturi li g?alihom jistg?u japplikaw dawn il-mi?uri.

[...]"

9 L-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

(a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabbli o?ra;

(b) il-VAT dovuta rigward transazzjonijiet trattati b?ala provvisti ta' merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 18(a) u l-Artikolu 27;

(c) il-VAT dovuta rigward akkwisti intra-Komunitarji ta' merkanzija skond l-Artikolu 2(1)(b)(i);

(d) il-VAT dovuta fuq transazzjonijiet trattati b?ala akkwisti intra-Komunitarji skond l-Artikoli 21 u 22;

(e) taxxa fuq il-valur mi?jud dovut jew im?allas g?al merkanzija importata f'dak l-Istat Membru."

Id-dritt tal-Pajji?i l-Baxxi

10 L-Artikolu 3 tal-Wet op de Omzetbelasting (li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?), tat-28 ta' ?unju 1968 (Stb. 1968, Nru 329), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?"), huwa fformulat kif ?ej:

“1. Provvista ta’ merkanzija tfisser:

a) it-trasferiment tal-poter li wie?ed jiddisponi minn o??ett b?ala l-proprjetarju tieg?u;

[...]

3. Dawn li ?ejjin g?andhom ji?u ttrattati b?ala provvista bi ?las fis-sens tal?Artikolu 1(a):

[...]

b) l-allokazzjoni minn operatur g?all-b?onnijiet tal-impri?a tieg?u ta’ o??etti mag?mula fl-impri?a tieg?u stess meta l-akkwist ta’ o??etti minn operatur ie?or ma jag?tihx lok g?ad-dritt g?al tnaqqis s?i? tat-taxxa fuq dawn l-o??etti;

[...]”

11 L-Artikolu 7 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? jistabbilixxi li:

“1. Huwa operatur kull min je?er?ita attività ekonomika b’mod indipendenti.

[...]

4. Il-persuni fi?i?i u l-korpi fis-sens tal-li?i ?enerali fuq it-taxxi tal-Istat li huma operaturi fis-sens ta’ dan l-artikolu, li huma residenti jew stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi jew li g?andhom stabbiliment fiss hemmhekk u li r-rabtiet tag?hom fuq livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv huma tali li jifformaw entità, g?andhom ji?u kkunsidrati, fuq talba ta’ wie?ed jew iktar minnhom jew permezz ta’ de?i?joni tal-ispettur li tista’ ti?i kkontestata, b?ala operatur wie?ed mill-ewwel ?urnata tax-xahar ta’ wara dak li fih l-ispettur ikun ta din d-de?i?joni. Il-mod kif l-entità fiskali ti?i fformata, mibdula u mitmuma jista’ ji?i stabbilit b’digriet ministerjali.

[...]”

12 L-Artikolu 8 tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? jistabbilixxi li:

“1. It-taxxa hija kkalkolata skont ir-remunerazzjoni.

2. Ir-remunerazzjoni hija l-ammont totali — jew, fejn il-korrispettiv ma jikkonsistix f’somma ta’ flus, il-valur totali tal-korrispettiv — li trid tit?allas g?all-kunsinna jew servizz, esklu?a t-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?. Jekk, b?ala parti mill-kunsinna jew servizz, l-ammont im?allas je??edi l-ammont iffatturat, huwa l-ammont im?allas li g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni.

3. Fir-rigward ta’ tran?azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 3(3), u fl-Artikolu 3a(1) ir-remunerazzjoni hija stabbilita fuq il-ba?i tal-prezz tax-xiri tal-o??etti jew o??etti simili jew, fl-assenza tal-prezz tax-xiri, il-prezz tal-kost, iddeterminat fi?-?mien li jsiru dawn it-tran?azzjonijiet.

4. Rigward it-tran?azzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(3), ir-remunerazzjoni hija stabbilita fuq il-ba?i tal-valur normali tas-servizz. Huwa kkunsidrat b?ala valur normali l-ammont, bl-esklu?joni tat-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, li l-operatur ikkon?ernat g?andu j?allas fil-?in tal-provvista tas-servizz, f’kundizzjonijiet ta’ kompetizzjoni s?i?a, lil fornitur ta’ servizzi indipendenti fil-Pajji?i l-Baxxi.

[...]”

13 L-Artikolu 109 tal-Wet op het Voortgezet Onderwijs (li?i dwar l-edukazzjoni primarja) tat-2 ta’ Lulju 1981 (Stb. 1983, Nru 727) fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali,

tipprovdi s-segwenti:

“Il-?lasijiet fuq proprjetà li jirrigwardaw il-kiri skont l-Artikoli 108 jew 110 minn awtorità kompetenti ta’ skola li ma hijiex immexxija mill-muni?ipalità ma humiex ir-responsabbiltà tal-muni?ipalità.”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

14 Il-muni?ipalità ta’ Woerden ordnat il-kostruzzjoni ta’ ?ew? binjiet inti?i g?al u?i multipli. Hija naqqset il-VAT kwa?i kollha li ?iet iffatturata lilha fir-rigward tal-a??ettazzjoni tax-xog?lijiet.

15 L-iStichting Gebouwen Beheer Woerden (fondazzjoni g?all-?estjoni tal-binjiet ta’ Woerden, iktar ’il quddiem il-“Fondazzjoni”) twaqqfet fis-6 ta’ Frar 2007. Il-bord tal-amministrazzjoni jikkonsisti f’?ames membri, fejn wie?ed huwa nnominat mill-muni?ipalità ta’ Woerden, tlieta mill-bordijiet tal-amministrazzjoni ta’ kull stabbiliment tal-edukazzjoni li ju?aw il-binjiet ?estiti mill-Fondazzjoni, u wie?ed mill-iStichting Kindercenta Midden Nederland (fondazzjoni g?a?-?entri g?at-tfal tal-Pajji?i Baxxi ?entrali). Il-Fondazzjoni g?andha b?ala l-g?an tag?ha l-?estjoni tal-binjiet u l-promozzjoni ta’ kooperazzjoni bejn l-utenti tal-binjiet.

16 Minflok ma tag?ti l-binjiet inkwistjoni g?all-kiri, il-muni?ipalità ta’ Woerden g?a?let li tbig?hom lill-Fondazzjoni. I?-?ew? binjiet, fejn it-tieni wa?da kienet maqsuma f’?ew? lottijiet, kienu mibjug?a g?al ammont ekwivalenti g?al madwar 10 % mill-prezz tal-kost. Il-VAT kienet imposta fuq il-prezz tal-bejg?. Il-prezz tax-xiri li g?andu jit?allas mill-Fondazzjoni kien ikkonvertit g?al self bl-interessi.

17 Fil-kuntest tat-trasferiment tal-pussess tal-ewwel binja, dazji ta’ trasferiment ittie?du fuq ammont li prattikament jikkorrispondi mal-prezz tal-kost tal-binja. Fir-rigward tat-tieni binja, l-att tal-bejg? jindika li t-trasferiment tal-ewwel dritt fuq l-appartamenti g?andu r-ri?ultat li d-dazji ta’ trasferiment huma dovuti fuq ammont li prattikament jikkorrispondi mal-prezz tal-kost ta’ dan il-bini fl-intier tieg?u.

18 Il-Fondazzjoni sussegwentement ?ediet l-u?u ta’ parti mill-binjiet inkwistjoni lil tliet stabbilimenti tal-edukazzjoni primarja spe?jali. Il-partijiet l-o?ra ?ew mikrija bi ?las lil kerrejja differenti. Din il-kirja bi ?las hija e?entata mill-VAT, bl-e??ezzjoni tal-installazzjonijiet sportivi.

19 L-ispettur ikkunsidra li l-muni?ipalità ta’ Woerden ma kinitx ikkunsinnat i?-?ew? binjiet inkwistjoni fis-sens tal-Artikolu 3(1)(a) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?, i?da kienet tathom b’kirja lill-Fondazzjoni bl-e?enzjoni tal-VAT. G?aldaqstant, skont l-ispettur, il-muni?ipalità ta’ Woerden kienet responsabbli g?all-?las tal-VAT skont l-Artikolu 3(3)(b) ta’ din il-li?i. L-ispettur talab din it-taxxa *a posteriori* permezz ta’ avvi? ta’ a??ustament.

20 Fil-25 ta’ April 2013, filwaqt li dde?idiet fuq l-appell tal-muni?ipalità ta’ Woerden u fuq l-appell in?identali tal-ispettur, il-Gerechtshof te Amsterdam (qorti tal-appell ta’ Amsterdam, il-Pajji?i l-Baxxi) idde?idiet li kien effettivament ka? ta’ kunsinna fis-sens tal-Artikolu 3(1)(a) tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

21 Il-Gerechtshof te Amsterdam (qorti tal-appell ta’ Amsterdam) madankollu kkunsidrat li l-prezz tal-bejg? mitlub mill-muni?ipalità ta’ Woerden kien jirrigwarda esklu?ivament partijiet tal-binjiet inkwistjoni li l-Fondazzjoni allokat g?all-kirja taxxabbli. Hija kkonkludiet li l-muni?ipalità ta’ Woerden intervjeniet b?ala operatur fis-sens tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? biss g?al dawn il-partijiet u, g?aldaqstant, hija kellha biss dritt g?al tnaqqis fuq il-frazzjoni korrispondenti tal-VAT li kienet ?iet iffatturata mal-konsenja tal-binjiet, ji?ifieri madwar 10 %.

22 Il-muni?ipalità ta’ Woerden ippre?entat appell ta’ kassazzjoni kontra d-de?i?joni tal-Gerechtshof te Amsterdam (qorti tal-appell ta’ Amsterdam). Is-Segretarju tal-Istat g?all-Finanzi

ppre?enta wkoll appell in?identali kkundizzjonat ta' kassazzjoni.

23 Fl-anali?i tag?ha, il-qorti tar-rinviju ti??ad l-evalwazzjoni tal-Gerechtshof te Amsterdam (qorti tal-appell ta' Amsterdam) skont liema l-muni?ipalità ta' Woerden ikkunsinnat ?erti partijiet tal-binjiet inkwistjoni b?ala operatur u o?rajn mhux b?ala operatur.

24 Il-qorti tar-rinviju tikkunsidra li l-prezzijiet tal-bejg? tal-binjiet kienu direttament marbuta mal-kunsinna ta' dawn tal-a??ar u g?alhekk il-muni?ipalità ta' Woerden wettqet dan bi ?las u g?alhekk dan huwa ka? ta' attività ekonomika.

25 Barra minn hekk, l-imsemmija qorti ?a?det l-ilment imressaq mis-Segretarju tal-Istat g?all-Finanzi skont liema l-muni?ipalità ta' Woerden ma a?ixxietx b?ala operatur fis-sens tal-li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? fl-okka?joni tal-kunsinna tal-binjiet inkwistjoni, i?da a?ixxiet b?ala awtorità pubblika.

26 Il-qorti tar-rinviju te?amina wkoll il-kwistjoni ta' abbu? ta' dritt. Madankollu, peress li l-?estjoni u r-responsabbiltà tal-binjiet twettqu mill-Fondazzjoni, din il-qorti teskludi li kien hemm, f'dan il-ka?, abbu? ta' dritt.

27 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi madankollu *ex officio* dwar jekk, skont id-Direttiva tal-VAT, il-muni?ipalità ta' Woerden hijiex intitolata, min?abba l-fatt li hija ma tistax, fuq il-ba?i tal-li?i dwar l-edukazzjoni primarja tat-2 ta' Lulju 1981 fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, tiffattura l-ispejje? ta' akkomodazzjoni tal-iskejjel lill-istabbilimenti edukattivi u l-fatt li l-Fondazzjoni ttrasferiet ming?ajr ?las lill-istabbilimenti edukattivi l-u?u tal-partijiet tal-binjiet inkwistjoni, tnaqqas biss frazzjoni tal-VAT imposta fl-okka?joni tal-konsenja ta' dawn il-binjiet.

28 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden (qorti suprema tal-Pajji?i l-Baxxi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda li ?ejja:

"F'ka? b?al dak ine?ami, fejn il-persuna taxxabbli kkummissjonat il-kostruzzjoni ta' bini u bieg?et dan il-bini bi prezz li ma jkoprix l-ispejje? kollha tal-kostruzzjoni, filwaqt li x-xerrej tal-bini jag?ti l-u?u ta' parti spe?ifika tal-bini bla ?las lil terz, tali persuna taxxabbli hija intitolata tnaqqas it-taxxa kollha imposta fuq il-valur mi?jud fir-rigward tal-kostruzzjoni tal-bini jew inkella biss parti minn din it-taxxa fuq il-valur mi?jud li tikkorrispondi g?all-partijiet mill-bini li x-xerrej ju?a g?all-attivitajiet kummer?jali tieg?u (fil-ka? ine?ami kera bi ?las)?"

Fuq id-domanda preliminari

29 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-Direttiva tal-VAT g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-persuna taxxabbli kienet kkummissjonat il-kostruzzjoni ta' binja u big?itha bi prezz inqas mill-ispejje? ta' kostruzzjoni tal-istess binja, l-imsemmija persuna taxxabbli g?andha dritt tnaqqas il-VAT kollha m?allsa g?all-kostruzzjoni tal-bini jew biss g?al tnaqqis parzjali ta' din it-taxxa, fi proporzjon mal-partijiet tal-imsemmija binja li x-xerrej ta' din tal-a??ar jalloka g?al attivitajiet ekonomi?i.

30 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-dritt tal-persuni taxxabbli li jnaqqsu l-VAT tal-input dovuta jew im?allsa g?all-o??etti akkwistati u g?as-servizzi r?evuti minnhom mill-VAT li huma g?andhom i?allsu jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni Ewropea (ara s-sentenzi tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler, C?409/99, EU:C:2002:2, punt 42, kif ukoll tas-6 ta' Settembru 2012, Tóth, C?324/11, EU:C:2012:549, punt 23).

31 F’dan ir-rigward, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li d-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 167 *et seq* tad-Direttiva tal-VAT jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i limitat. B’mod partikolari, dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha li kienu su??etti g?alihom it-tran?azzjonijiet input (ara s-sentenzi tal-21 ta’ Marzu 2000, Gabalfrisa *et*, C?110/98 sa C?147/98, EU:C:2000:145, punt 43, tas?26 ta’ Mejju 2005, Kretzechnik, C?465/03, EU:C:2005:320, punt 33; tat?22 ta’ Di?embru 2010, Dankowski, C?438/09, EU:C:2010:818, punt 22; kif ukoll tas-6 ta’ Di?embru 2012, Bonik, C?285/11, EU:C:2012:774, punt 26).

32 Is-sistema ta’ tnaqqis hija inti?a sabiex il-kummer?jant jin?eles g?al kollox mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Is-sistema komuni tal-VAT, konsegwentement, tiggarantixxi newtralità perfetta f’dak li jirrigwarda l-intaxxar tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, ikunu liema jkunu l-iskopijiet jew ir-ri?ultati ta’ dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu fihom infushom su??etti g?all-VAT (sentenza tas?6 ta’ Di?embru 2012, Bonik, C?285/11, EU:C:2012:774, punt 27).

33 Skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja l-VAT tapplika g?al kull tran?azzjoni ta’ produzzjoni jew distribuzzjoni, nett mit-taxxa li qieg?ed jin?arr direttament mill-kost tad-diversi komponenti tal-prezz (sentenza tas?6 ta’ Di?embru 2012, Bonik, C?285/11, EU:C:2012:774, punt 28). Minn dan isegwi li, fir-rigward tal-VAT, kull tran?azzjoni g?andha ti?i evalwata *per se*, indipendentement mill-VAT dovuta fuq it-tran?azzjonijiet pre?edenti jew sussegwenti.

34 G?al dak li jirrigwarda l-kundizzjonijiet materjali me?tie?a g?all-?olqien tad-dritt g?al tnaqqis, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li jirri?ulta mill-Artikolu 168(a) tad-Direttiva tal-VAT li l-o??etti jew is-servizzi invokati sabiex jin?oloq dan id-dritt g?andhom jintu?aw b?ala tran?azzjoni tal-output mill-persuna taxxabbli g?all-b?onnijiet tat-tran?azzjonijiet intaxxati tag?ha u li, dawn il-beni jew servizzi g?andhom ji?u pprovduti minn persuna taxxabbli o?ra fi tran?azzjoni tal-input (sentenza tas-6 ta’ Settembru 2012, Tóth, C?324/11, EU:C:2012:549, punt 26).

35 Peress li l-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-VAT ma jimponi ebda kundizzjoni o?ra relatata mal-u?u mill-persuna li tir?ievi l-prodotti jew servizzi kkon?ernati, g?andu ji?i konklu? li, sakemm i?-?ew? kundizzjonijiet stipulati fil-punt pre?edenti huma ssodisfatti, persuna taxxabbli g?andha fil-prin?ipju d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa.

36 F’dan ir-rigward, g?andu jing?ad ukoll li d-Direttiva tal-VAT ma tag?milx id-dritt g?al tnaqqis su??ett g?al kundizzjoni relatata mal-u?u tal-o??etti jew tas-servizzi inkwistjoni mill-persuna li tir?ievi ming?and il-persuna taxxabbli dawn l-o??etti jew dawn is-servizzi peress li dan ikun jimplika li kull tran?azzjoni mwettqa minn persuna taxxabbli ma’ xerrej jew kerrej li ma je?er?itax attività ekonomika, b?ala individwi, jillimita d-dritt g?al tnaqqis tal-persuna taxxabbli.

37 Barra minn hekk, kundizzjoni li l-u?u ta’ o??etti jew servizzi inkwistjoni mix-xerrej jew kerrej ta’ dawn tal-a??ar jiddeterminaw id-dritt g?al tnaqqis tal-fornitur tkun ifisser li d-dritt g?al tnaqqis tal-persuna taxxabbli jkun jiddependi fuq l-azzjoni sussegwenti tax-xerrej jew kerrej li xorta jkollu d-dritt li jbiddel l-u?u tal-o??ett g?al ?mien qasir jew twil.

38 Issa, jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju li l-muni?ipalità ta’ Woerden g?andha ti?i kklassifikata b?ala persuna taxxabbli fis-sens tad-Direttiva tal-VAT. Barra minn hekk, jirri?ulta minn din id-de?i?joni li l-binjiet fil-kaw?a prin?ipali ?ew ikkunsinnati lill-muni?ipalità ta’ Woerden minn persuna taxxabbli o?ra u li din il-muni?ipalità u?at dawn il-binjiet fil-kuntest ta’ tran?azzjoni taxxabbli, ji?ifieri l-kunsinna tal-imsemmija binjiet bi ?las lill-Fondazzjoni.

39 Minn dan isegwi li l-muni?ipalità ta’ Woerden g?andha dritt li tnaqqas it-totalità tat-taxxa tal-

input, u dan ming?ajr ma tqis l-u?u li jag?mel ix-xerrej jew il-kerrej tal-o??etti pprovduti minnha.

40 Fir-rigward tal-fatt li, fil-kaw?a prin?ipali, il-persuna taxxabbli kkunsinnat o??ett bi prezz li ma jkoprix l-ispejje? kollha, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li r-ri?ultat ta' tran?azzjoni ekonomika huwa irrilevanti fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis sakemm l-attività hija stess hija su??etta g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Jannar 2005, Hotel Scandic Gåsabäck, C-412/03, EU:C:2005:47, punt 22, u tad-9 ta' ?unju 2011, Campsa Estaciones de Servicio, C?285/10, EU:C:2011:381, punt 25).

41 Barra minn hekk, jirri?ulta mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li jekk il-prezz tal-kunsinna huwa inqas mill-prezz tal-kost, it-tnaqqis ma jistax ji?i limitat g?all-proporzjoni tad-differenza bejn dan il-prezz u l-kost, anki jekk dan il-prezz huwa kunsiderevolment inqas mill-ispi?a, sakemm ma jkunx purament simboliku (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-21 ta' Settembru 1988, Il-Kummissjoni vs Franza, C?50/87, EU:C:1988:429, punt 16).

42 Mill-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti jirri?ulta li, r-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li d-Direttiva tal-VAT g?andha ti?i interpretata fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-persuna taxxabbli kkummissjonat il-kostruzzjoni ta' binja u li big?itha bi prezz inqas mill-ispejje? ta' kostruzzjoni ta' din tal-a??ar, l-imsemmija persuna taxxabbli g?andha d-dritt g?al tnaqqis tat-totalità tal-VAT im?allsa g?all-kostruzzjoni ta' din il-binja u mhux biss g?al tnaqqis parzjali ta' din it-taxxa, bi proporzjon tal-partijiet tal-binja li x-xerrej ta' din tal-a??ar jalloka g?al attivitajiet ekonomi?i. Il-fatt li dan ix-xerrej jittrasferixxi parti minn din il-binja ming?ajr ?las lil terz ma g?andha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Fuq l-ispejje?

43 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra minn dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andha ti?i interpretata fis-sens li, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, fejn il-persuna taxxabbli kkummissjonat il-kostruzzjoni ta' binja u li big?itha bi prezz inqas mill-ispejje? ta' kostruzzjoni ta' din tal-a??ar, l-imsemmija persuna taxxabbli g?andha d-dritt g?al tnaqqis tat-totalità tal-VAT im?allsa g?all-kostruzzjoni ta' din il-binja u mhux biss g?al tnaqqis parzjali ta' din it-taxxa, bi proporzjon tal-partijiet tal-binja li x-xerrej ta' din tal-a??ar jalloka g?al attivitajiet ekonomi?i. Il-fatt li dan ix-xerrej jittrasferixxi parti minn din il-binja ming?ajr ?las lil terz ma g?andha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.